

Нисковских Мария, китайский язык, 10 класс, МАОУ гимназия № 120.

Ты готовился (ась) к олимпиаде долго. Сложно было?

– Занималась два раза в неделю. Было непросто, особенно страноведение и аудирование — там, бывало, такой темп речи, что не сразу успеваешь уловить смысл.

И при этом в свободное время ты занимаешься...(необычное хобби) Правда?

– Да, я увлекаюсь китайской мем-культурой и интернет-сленгом. Мне, например, интересно, что в Китае популярна фраза: «不再依赖哥哥算长大吗» — «Перестать полагаться на гэгэ - это значит повзрослеть?». А отвечают на неё: «算哥哥没用» — «Значит, гэгэ бесполезен». Своеобразный локальный юмор.

Как китайский язык влияет на увлечение китайской мем-культурой и интернет-сленгом?

– Без языка я бы просто смотрела на картинки и додумывала смысл. А так я оказываюсь внутри шутки: начинаю понимать игру слов, отсылки — и от этого появляется чувство, что ты не чужой, что ты действительно в теме.

Хобби помогает на олимпиаде?

– Да, именно через такое погружение в живую культуру и шутки можно здорово расширить словарный запас. Постоянно натыкаешься на выражения, которые в учебниках не встретишь.

Что скажешь другим олимпиадникам, кто стесняется «несерьёзных» хобби?

– Я бы сказала: ваше хобби — не стыд, а козырь. Правда. Если ты можешь с горящими глазами рассказать про коллекцию фигурок, фанфики или мемы — ты уже интереснее, чем идеальный робот с заученным текстом.